

curso que aquí se recoge, pronunciado siendo Parocchi Vicario de León XIII, trasluce la convicción que tenía el orador de la santidad de Pío IX, hasta el punto de poder considerar a Parocchi, como hace Mons. Piolanti, «tra i decisi precursori dello splendido documento, che, per disposizione del Santo Padre Giovanni Paolo II, la S. Congregazione per le Causi dei Santi (...) ha promulgato, il 6 luglio 1985, sulle virtù eroiche del Venerabile Papa Pío IX» (p. 6).

Un texto testimonial, de indudable valor, aunque ocupa únicamente diez páginas (37 a 46) del volumen. El resto es una introducción sobre la vida, obras y relación de L. Parocchi con Pío IX, que recoge interesantes datos sobre algunas vicisitudes del proceso de beatificación de Pío IX.

A. Pazos

Ivan SOFRANOV, (Ed.), *La Bulgaria negli scritti dei Missionari Passionisti fino al 1841*, Curia Generale Passionisti («Ricerche di storia e spiritualità passionista», 32), Roma 1985, 147 pp., 16,5 x 24.

En el 1100 aniversario de la muerte de Metodio, apóstol de los eslavos, se publican estas ocho cartas de misioneros pasionistas en Bulgaria. Redactadas entre 1841 y 1842, largas y precisas, son un interesantísimo y ameno informe sobre los intentos de evangelización entre musulmanes y cismáticos, y sobre la dura vida de las comunidades católicas sometidas al dominio turco.

Una de esas comunidades es presentada como fanática: la musulmana, hasta el punto de comentar uno de los misioneros que «la conversione di un turco in Turchia è, credo io, uno dei più grandi miracoli della divina Onnipotenza» (p. 136).

Las dificultades para la conversión de los ortodoxos se centran en la igno-

rancia religiosa de los mismos. Valga como muestra la respuesta de un respetado ortodoxo a la pregunta de un misionero sobre la Sma. Trinidad: - «La Trinidad es una gran santa», respondió el búlgaro. - «¿Más que la Virgen?», insistió el misionero. - «Oh, no. Está después que la Virgen y que el Angel Custodio». - «¿Pero a qué nivel la pondría?». - «Era una Santa, virgen y mártir, de gran importancia» (p. 73). Es una ignorancia de la que no se excluyen los sacerdotes, «i quali non sanno neppure l'orazione domenicale» (p. 73).

Con todo, no se recogen sólo datos religiosos, sino también sobre costumbres, historia, geografía, agricultura o fauna, que dan gran vivacidad a estas cartas. Están transcritas por el P. I. Sofranov, autor de una *Histoire du Mouvement Bulgare vers l'Eglise Catholique au XIXe siècle*, que presenta de modo amplio y estimulante el volumen. Cierra el texto un breve diccionario de misioneros mencionados en las cartas.

A. Pazos

HISTORIA DE LA TEOLOGÍA

PETRUS VENERABILIS, *Schriften zum Islam*, trad. alemana y comentario de Reinhold GLEI, CIS-Verlag («Corpus Islamo-Christianum, Series Latina», 1), Altenberge 1985, XXXVI + 328 pp., 10 x 17.

El Christlich-Islamisches Institut de la Universidad de Coblenza ha iniciado, bajo la dirección de los Profesores Adel Theodor Khoury y Ludwig Hagemann, un ambicioso proyecto de investigación: el *Corpus Islamo-Christianum* (CISC). Como su mismo nombre indica, el CISC tiene como finalidad publicar las obras que a lo largo de la historia ha producido el diálogo cristiano-islámico: disputas y controversias teológicas, escritos polémico-

apologéticos tanto árabes como cristianos, relatos de las cruzadas, listas de peregrinos, etc. Evidentemente es un proyecto de largos alcances científicos y pastorales, capaz de estimular el diálogo islámico-cristiano, otrora tan fecundo.

Como es lógico, el CISC abarca las siguientes colecciones o series: árabe, griega, latina, siríaca, copta, etc. El texto original, críticamente establecido, irá acompañado de su correspondiente traducción en uno de los siguientes idiomas: alemán, español, francés, inglés o italiano, y de los comentarios precisos para la determinación de las citas, intelección del texto, etc.

La *Series Latina*, bajo la dirección del Prof. Ludwig Hagemann, se ha estrenado con el libro que reseñamos, y tiene ya en prensa el *De rationibus fidei* de Santo Tomás y en avanzada preparación el *De pace fidei* de Nicolás de Cusa. Pedro el Venerable es un clásico en el diálogo cristiano-islámico y merece el honor de encabezar el CISC.

Schriften zum Islam es un modelo de edición tanto por su riguroso aparato crítico como por la distribución y holgura del texto, y la precisión de los comentarios, regidos por un encomiable criterio de sobriedad. Como es habitual en esta clase de publicaciones, *Schriften zum Islam* se abre con una introducción en la que el Dr. Glei cuenta la vida de Pedro el Venerable, los avatares de sus escritos, y las características de la presente edición, traducción y comentarios. El texto contiene la *Summa totius haeresis Saracenorum* (pp. 1-22); la *Epistola de translatione sua* (pp. 22-29); el libro *Contra sectam Saracenorum* (pp. 30-225); la *Epistola Petri Pictaviensis* (pp. 226-231) y los *Capitula Petri Pictaviensis* (pp. 232-239). Siguen los comentarios (pp. 241-302) y varios índices de nombres y obras citadas.

Sólo se cita a un investigador español, olvidando la producción científica de Don Miguel Asín Palacios. El Instituto Hispano-Arabe de Cultura (Ma-

drid) publica anualmente el *Repertorio Español de Bibliografía Islámica*, muestra evidente del volumen de investigación que en este campo se realiza.

I. Adeva

Benigno HERNÁNDEZ MONTES, *Bi-blioteca de Juan de Segovia. Edición y comentario de su escritura de donación*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Instituto «Francisco Suárez» («Bibliotheca Theologica Hispana, Serie 2ª textos», 3), 1984, 325 pp., 6 láms., 17 x 26.

El padre Hernández Montes se propone reeditar y comentar la escritura por la que el teólogo Juan de Segovia donó en 1457 su biblioteca a la Universidad de Salamanca. La escritura se conserva en el Ms. 211, ff.1-15 de la Biblioteca de dicha Universidad. No se trata del documento original, sino de una copia muy defectuosa, hecha por un amanuense mal conocedor del latín. No se sabe dónde para el original ni se conoce ninguna otra copia. En 1944 la publicó el prof. Julio González, pero su texto es muy deficiente. Lo hemos comprobado cotejándolo con la lámina primera del libro de Hernández.

Este persigue un doble objetivo: ofrecer un texto mucho más depurado, y aclarar y comentar muchos pasajes oscuros y dignos de atención. En el estudio preliminar analiza los aspectos externos de la escritura, para elevarse luego al horizonte ideológico de Juan de Segovia. González reconoció en la escritura 96 volúmenes manuscritos; Hernández 108, que son los que aproximadamente contendría la donación. Por la cantidad y la calidad, la biblioteca segoviana era muy rica para su tiempo. Quince años más tarde la biblioteca de la Universidad de Salamanca no poseía más que 201 volúmenes, una buena parte de los cuales provenía de la colección de Juan de Segovia, si bien no consta cuántos de